Juli 15, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

Chauffeurnan di trucknan local no ta di acuerdo pa trece ekiponan di exterior pa traha riba Watty Vos Boulevard











Accion di protesta na rotonde di Cumana

Chauffeurnan di trucknan local no ta di acuerdo pa trece ekiponan di exterior pa traha riba Watty Vos Boulevard

Siendo cu na Aruba mes tin e ekiponan aki

















AYERA diabierna, un situacion a presenta na futuro rotonde di Cumana, caminda chauffeurnan di trucknan local a demostra nan malcontento blokiando trafico cu trucknan den oranan di atardi. Esaki ta relaciona cu nan desacuerdo pa cu e decision di contratista Mota Engil pa importa trucknan for di Peru pa haci trabounan na Watty Vos Boulevard, siendo cu na Aruba mes tin e ekiponan aki.

E situacion a culmina na dicho rotonde, caminda Alto Comisario di Polis a presenta pa pone su mes na altura di esaki. A purba papia cu e chauffeurnan, kendenan a expresa nan malcontento pa cu e situacion ariba menciona. Unidadnan policial a pidi nan pa habri caminda bek.

Ta di spera cu un reunion lo tuma lugar pronto pa sinta cu e chauffeurnan y atende cu e problema aki debidamente.

Debate di "Millennials" na Cas di Cultura a haya bon reaccion di publico















DIAHUEBS ultimo, e debate di "Millennials" a tuma lugar na Cas di Cultura cu participacion di nuebe lider di partidonan politico. E ausencia di AVP a resalta durante e evento, kendenan a opta pa cancela nan participacion.

E sala tabata yen yen di esnan siguiendo e debate, sin menciona esnan cu a sigui via television.

E debate tabatin un duracion di tres ora y mey y a wordo bon ricibi p'e forma profesional y creativo cu e grupo encarga a organis'e.

E lidernan participante a haya oportunidad pa expresa nan opinion y ideanan tocante diferente topico e. o. enseñansa, siguridad, medio ambiente, etc.

Un di e seccionnan cu a wordo bon ricibi tabata e preguntanan di "Si" of "No", cual un di e preguntanan haci tabata si e partidonan ta sostene matrimonio di mesun sexo.

Specificamente POR, ReD, UPP y RAIZ a contesta "Si", y MEP, MAS, ABO y CURPA a contesta "No", claramente mustrando e division regardando e topico aki.

E anochi a clausura cu basta reaccion positivo y critica constructivo pa con e evento a wordo organisa.

Minister Mike de Meza a confirma:

Placa pa rehabilita CITGO Aruba ta aproba caba

Pero ta wardando procesonan na Banco Central pa aproba e transaccionnan



CITGO Aruba y CITGO Holding di Merca ta cla cu financiamento y ta pendiente transferencia pa nan cuentanan di banco local, pero ta sperando aprobacion di Banco Central di Aruba pa certificacion. Tambe Banco Central mester presenta nan un licencia pa certificacion di "Foreign Exchange".

Un ke otro tin di haber cu leynan di supervision di e sector financiero den cual Banco Central mester scrutina transaccionnan bancario di e magnitud aki. E companianan a haci un apelacion riba Banco Central pa por procesa e tramitenan mas liher posibel.

"Nos ta pendiente esaki, pasobra asina cu e fondonan ta disponibel, lo por cuminsa mira mas accion riba tereno di refineria", asina Mike de Meza, Minister di Turismo, Transporte, Energia y Medio Ambiente a duna di conoce den un entrevista radial diaranzon ultimo.

Ta bon pa splica cu e trabou grandi di rehabilitacion ta den man di e concorsio di contratistanan internacional, pero cu lo uza compania y trahadornan local den su capacidad maximo pa haci diferente proyecto.

Pues e trabounan lo ta parti den varios proyecto, pa cual trahadonan local cu experencia den e refineria lo t'e prome nan pa haya un chens pa traha.

"Nos ta sumamente contento cu e desaroyo aki. Nos ta premira cu mas o menos pa fin di aña lo Bo por mira un mil hende trahando caba den e refineria. Awor aki caba tin 400 trahado caba na pia di trabou den e prome fase di e rehabilitacion", segun Minister Mike de Meza.

E mandatario ta premira cu pa otro aña, e cantidad di trahadornan lo subi te na entre 1500 pa 2000 persona.

"Di acuerdo cu e proyeccionnan, ta premira cu na final di aña 2018 caba e contratistanan lo mester ta cla cu e diferente proyecto p'asina cuminsa startup e prome mitar di e refineria cu ta 125 mil bari pa dia. Y su tras lo start e di dos parti di e proyecto pa na final produci 210 mil bari pa dia. E lo ta mes grandi cu tempo di refineria Valero", di acuerdo cu Minister de Meza.

E mandatario, kende riba su mes ta un experto riba tereno petrolero a conta cu ta depende con bon e refineria ta progresa y ta responde riba e cambionan y rehabilitacion, cu den futuro lo por sigui expande y alcansa 350 mil bari di producto petrolero pa dia!

"E t'asina cu ora bo tin un refineria di 125 mil bari pa dia, cu ya bo ta papiando di un refineria grandi caba. Tempo di Lago esaki tabata core entre 400 pa 450 mil bari pa dia. Corda cu cierto momento Lago tabata e refineria mas grandi na mundo.

Awendia lo oper'e mescos cu tempo di Valero cu e diferencia cu e productonan lo wordo uza pa produci un crudo superior cu lo wordo bendi riba mercado internacional", asina Minister Mike de Meza a termina splicando.

Memey di varios Polis pensiona y invitadonan

Robert Candelaria ta cla pa sirbi riba tereno di siguridad






PARTIDO AVP un biaha mas a lansa un candidato nobo y e biaha aki a scoge Robert Candelaria. No tabata facil pa Robert Candelaria dicidi si e ta subi rib'e lista na momento cu a acerca su persona. E tabatin e pensamento cu e nunca lo a subi un lista y hopi di esunnan cu conoce Robert Candelaria a keda den shock dor di e paso cu el a tuma.

"Si bo a siña hopi y a haya hopi conocemento, ta e pais aki a duna mi e oportunidadnan ey mi no kier djis keda sinta na banda", Robert Candelaria a expresa. E no kier keda sinta ta mira so y duna comentario, pero mester dal e paso y tuma e riesgo pa drenta politica.
Robert Candelaria sa cu e mester a expone su mes, pero e realidad ta cu pa futuro por dal e pasonan pa asina sigui mehora cosnan cu por pak aan. Sinta na banda hende por duna su comentario, tin opinion pero no por haci nada.

E prome meta ta pa gana e eleccion hunto cu e partido, pero concreto kico nan kier haci ta den e area di siguridad hudicial tin hopi plan. Hunto cu e coleganan, nan lo tin cu papia cua ta esunnan cu lo haya e prioridad.

Robert Candelaria ta kere hopi pa no haci cosnan tradicional, pero mester tin un maneho completo di con pa preveni y haci esey structural. Ora cu tin criminalidad ta tumando luga den comunidad, con ta haci'e pa stop e criminalidad y no ta simplemente pone un pleister riba dj'e y lag'e sigui despues pero con realmente por tin un efecto p'asina despues e problema por keda domina y esey ta cosnan cu Robert Candelaria kier traha riba dj'e.

Happy Hour pintando na Cosecha San Nicolas cu King

TUR diabierna tin Happy Hour, pero diabierna 21 di juli lo tin un Happy Hour creativo: un workshop na Cosecha San Nicolas conhuntamente cu King Lie-Kwie.

Durante cuater siman riba diabierna, King lo introduci su tecnicanan basico di pinta c acryclic verf. King Lie-Kwie ta un artista cu hopi aña di experiencia como pintor y maestro den duna workshops.



E lesnan lo tuma lugar riba 21 di juli, 28 di juli, 04 di augustus y 11 di augustus. E workshop aki ta pa hendenan di 18 aña bay riba y ta costa solamente 75,00 florin pa participante pa ful e workshop. E workshop ta consisti di 4 les y e ta inclui material y tambe cos di bebe.

Manera menciona anteriormente e lo tuma lugar na Cosecha San Nicolas den nan centro creativo cuminsando di 7:00pm pa 9:00pm.

Inscripcion p'e workshop ta tuma lugar na Cosecha San Nicolas of na Cosecha Oranjestad.

Pa mas informacion por tuma contact cu Cosecha San Nicolas na telefon 5878708 of Cosecha Oranjestad na telefon 5878709.

Tambe por bishita e pagina di Facebook di Cosecha, www.facebook.com/Aruba-Cosecha pa mas informacion.

ARUBA'S TOP 20

HIT 94 FM — We Blow the Competition Away

15 DI JULI 2017

1/9.. FELICES LOS 4 - MALUMA
2/1.. BODY —SEAN PAUL
3/4.. LONG FELLOW— BROOKLYN
4/2.. UNA BIAHA SO — C ZAR
5/3.. YOUR SONG — RITA ORA
6/5.. NEVER GIVE YOU UP — JUICIE JONES
7/10.. DESPACITO — LUIS FONSI — D.YANKEE - JUSTIN BIEBER
8/ 11.. PRETTY GIRL — MAGGIE LINDEMANN
9/8.. A DREAM THAT NEVER STOPS — OZARK HENRY
10/14.. MAMA MIA — RIDSA
11/17.. MAY I HAVE THIS DANCE — FRANCIS - THE LIGHTS
12/18.. STAY LUCKY - NERINA PILOT
13/19.. LIGHTS US UP - MATRIX AND THE FUTURE BOUND
14/13.. DOWN — MARIAN HILL
15/12.. PERFECT PLACES — LORDE
16/6.. MALIBU — MILEY CYRUS
17/7.. HUNTER — GALANTIS
18/—GIRLS GIRLS-ICONA_POP
19/— JUST FOR ONE NIGHT-BLONDE_FEAT._ASTRID_S
20/— EXPLORE-SUNDARA_KARMA

BROADCAST ON HIT 94 FM STEREO SATRUDAYS FROM - 4.00 - 6.00 P.M.

Parlamento integro lo percura pa no hinca Aruba mas den debe

POR ta para pa introduccion di organonan cu ta yuda controla Parlamento y ehecucion di Gobierno



DIAHUEBS anochi a tuma luga e debate pa Millennials den Cas di Cultura pa cual lider di POR Otmar Oduber kier a duna palabranan di pabien na organisadornan y tambe na tur cu a participa pa por duna informacion na e grupo di hobennan. Un grupo sumamente importante, un grupo cu ta critico y cu kier pa manera e cos ta e wordo bisa. E grupo aki contrario na generacionnan anterior ta esun cu lo fiha e caracter di eleccion venidero.

Actualmente tin mas di 20 mil Millennial na Aruba y e biaha aki e grupo aki lo ta esun cu lo influencia esunnan di generacionnan mas grandi, contrario na antes unda cu e grandinan ta influencia e generacion aki. E generacion aki kier participacion, nan kier mira cosnan positivo, nan kier mira cu tin trabou mayan, nan kier mira e parti progresista di e pais, nan kier mira e parti pragmatico cu bo ta atende problemanan cu ne y ta p'esey Partido POR E Forsa Nobo a wordo funda y t'ey awe pa sirbi comunidad di Aruba.

Durante di e prome tanda di e debate e topiconan cu a bin dilanti ta finanza publico, educacion y criminalidad. Si enfoca unrato riba finanza publico, Millennials ta considera e topico di debe nacional como uno sumamente importante, segun fondo monetario (IMF) un pais ta sostenibel si ta premira cu e "debt to GDP ratio" ta keda na un nivel abou of a lo menos ta baha na un nivel aceptabel den termino largo.
Ta conoci cu nos debe nacional actualmente ta na 86% di nos GDP segun fuente CAFT. Cada lider a wordo puntra si nan ta considera esaki sostenibel y kico lo haci pa mantene finanza publico sostenibel den un periodo rasonabel (4 aña).

Sr. Oduber a splica cu finanza publico ta un problema serio y awe practicamente 10 siman for di eleccion, correccion di e problema aki ta cuminsa cu e eleccion cu nos ta bay tin pa bin cu un Parlamento integro cu ta controla y haci e trabou berdadero pa un Gobierno no sigui hinca e pais den mas debe, esey ta na prome luga.
Na di dos luga nos tincu percura pa bo tin bo organonan y institucionnan (Algemene rekenkamer, Centrale Accountantsdienst (CAD, etc.) ekipa cu personal y materialnan necesario, pasobra nan ta mantene e Ministernan den liña corecto y recto, esaki ta algo cu no t'ey actualmente y mester percura pa e wordo reinstitui.

Lider di POR a sigui splica cu na di tres luga mester percura pa nos finanza publico no solamente wordo reenforsa a traves di e diferente institutonan, pero percura tambe cu tin organonan cu ta yuda controla Parlamento y ehecucion di Gobierno.
Ora cu nos logra esey, nos mester traha hunto cu esey pa logra un economia fuerte. Reduci gasto di Gobierno entre 20% cu 22% den e prome 4 añanan aki. Percura pa bo privatisa y independisa un cantidad di servicionnan cu no ta di Gobierno y hunto cu esaki percura cu bo ta bay cu un reforma fiscal caminda cu bo ta bay di belasting directo pa indirecto unda cu bo ta incentiva companianan existente.

Cu hopi experencia den Polis y sector priva

A lansa Robert Candelaria como candidato nobo pa AVP

E ta convenci di por colabora mas riba tereno di husticia y siguridad

PG. 8 - 9



ROBERT Candelaria ta bini di un mama Arubiano, wela Arubiano, casa Arubiano, yiunan Arubiano y su prome trabou despues di su estudio tabata na Aruba. Esey ta haci cu el a opta pa duna bek na e pais cu tanto a ofrece oportunidadnan den su bida.

"Awe mi ta para aki boso dilanti cu un sentido di profundo humildes pa informa boso cu mi a wordo acerca dor di nos Ministro Presidente y Lider di partido AVP, Mike Eman, pa join e team di AVP y sirbi e pais tan stima aki", asina el a inicia su discurso diahuebs mainta dilanti un cantidad di ex-Polis, famia, Ministernan, Parlamentarionan, candidatonan y invitadonan den cas di Partido AVP na Playa.

"Mi a bira Polis pasobra di ora mi tin tino y m'a siña papia mi a bisa cu mi kier bira Polis. Ora mi a cuminsa mi carera policial despues di mi estudio na NPA na Apeldoorn, ta na Aruba mi a cuminsa. Aki mi a traha cu hopi di e Polisnan cu ya a baha cu pensioen of ya no ta hunto cu nos mas. Di nan mi a siña kico ta nifica pa sirbi bo pais. Diploma ta un cos, pero siña di experencia di esunnan mas grandi cu bo ta priceless", asina Robert Candelaria a duna di conoce.
Despues el a traha tambe den sector priva, tanto na Aruba como na Corsou.

Den su carera el a siña con Gobierno ta funciona, pero tambe con empresanan priva ta funciona. E ta compronde e idioma di Gobierno, pero tambe e idioma pafo di Gobierno hopi bon.

"Awor cu tur loke mi a siña y tur e experencia cu mi a haya, e ta facil pa keda sinta na canto y duna comentario riba esunnan riba veld. Ami mester a pensa hopi pa tuma e paso pa mi tambe subi veld. E no ta un decision facil, pero mi a tum'e, pasobra mi ta kere cu ta riba veld so ta gana wega. Mi kier duna bek n'e pais cu a duna asina tanto na ami. Mi kier sigui sirbi e pais cu a dunami mi mama, mi casa, mi yiunan, pero tambe mi famia grandi Paskel y Heronimo, mi amigonan y colegananan y tur mi rumannan den Cristo.
E partido AVP a haci hopi y logra hopi den e ultimo añanan y mi kier duna mi parti pa sigui hiba e pais aki dilanti cu mi experencia", di acuerdo cu Robert Candelaria.



E ta reconoce cu Aruba tin retonan grandi riba tereno di siguridad. Parti di nos pueblo ta sinti su mes insigur. Criminalidad ta parce di ta aumentando y esey ta algo cu mester combati. Criminalidad tin hopi aspecto. E ta cuminsa cu e mucha cu ta comete vandalismo, e grupo cu ta tira atraco y otro actonan criminal violento, esunnan cu ta horta auto, te na crimen internacional cu ta crusa nos frontera cu ta haci negoshi ilegal den arma, droga y awor hasta cu hende.



A pesar cu e reto ta grandi, e ta sinti su mes sigur pa lucha contra esaki cu e tremendo Cuerpo Policial cu nos tin y otro servicionan den e cadena hudicial manera Ministerio Publico, KIA, IASA, etc., El a traha den e cadena hudicial aki den Cuerpo Policial y p'esey e por papia.
"Ami por bisa cu Aruba tin e miho Cuerpo Policial den nos region y mi por bisa esey, pasobra ami si por compara", asina Robert Candelaria a bisa cu un bos firme.

Tin reto nos dilanti, pa laga ciudadanonan sinti su mes mas sigur. Nos mester ta realistico cu no na Aruba so, pero rond mundo criminalidad ta aumentando. Hende ta care menos pa otro y mas pa nan mes. Hende ta busca nan bienestar a costo di bienestar di otro. Norma y balor tur caminda ta birando menos importante.

“Mi conviccion ta cu pa cos drecha esaki, nos mester traha hunto. Husticia tin cu sigui bini cu formanan nobo y moderno con pa preveni y combati criminalidad. Cambio di nos leynan pa duna nos autoridadnan mas poder no mester keda na palabra so, pero mester pusha pa leynan pasa pa Polis por ta Polis completamente atrobe.



Pero no ta e cadena hudicial so ta haci Aruba safe atrobe. Mayornan tambe mester haya yudansa pa nan siña con pa educa nan yiunan cu un dosis fuerte di mas norma y balor. No duna nan cos so, pero duna nan amor y disciplina cu ta mas importante cu material. Scolnan y fundacionnan tin un parti pa asisti mayornan den formacion di e siguiente generacion. Y laga nos no lubida Iglesianan cu mester instrui e pueblo den e palabra di Dios”, tabata palabranan bon scogi di Robert Candelaria.

Esunnan cu a cay den man di husticia mester wordo siña con pa ta un bon ciudadano atrobe. Caminda mester di castigo di ley ta haci esey pero caminda mester di rehabilitacion mester haci esey tambe. E man duro di husticia mester traha hunto cu e man di compasion pa nos tin un bon comunidad. Asina so nos por cambia Aruba y sigui bira miho, ora tur asumi nan responsabilidad y contribui na un miho Aruba. Mas Polis riba caya so y cera hende mas largo no ta e unico solucion.

“Ami lo duna tur cu mi por pa sigui ekipa nos instancianan hudicial cu loke ta haci falta ainda pa nan por sigui sirbi Aruba de lo mejor. Mi lo duna tur cu mi por pa haya tur persona y instancia traha hunto pa nos Pais ta mas sigur cu nunca”, di acuerdo cu Candelaria.

El a gradici y reconoce Minister Dowers y su ekipo cu a sirbi den un forma incansabel e ultimo añanan. El a sa di traha duro pa laga nos yega te caminda nos ta, cu ta un di e islanan mas safe den nos region. Nos tin un tremendo Korpschef cu a traha cu alma y cuerpo pa sirbi nos.

“Mi no ta papia di loke nan a conta mi, pero ami sa pasobra mi conoce y mi tabatin e honor di a traha banda di dj’e.



Ora nos pueblo ta sosega anochi trankil, e y su team ta cana cu gran preocupacion pa nos siguridad. Laga nos sigui traha riba loke ya a wordo haci p’asina nos sigui sobresali den nos siguridad”.

El a yama tur persona danki pa e sosten cu ya e ta ricibiendo. E ta sinti su mes hopi honra cu esaki

“Y na tur cu kier un Aruba mas safe, mas dushi, cu mas moral, mas decente, mas fructifero, un Aruba manera esun cu bo a crece aden, mi ta invita bo pa duna mi bo sosten y hunto nos lo logra esaki cu poder di Dios”, asina Robert Candelaria a termina bisando.

Ex coleganan policial a expresa nan apoyo na candidato di AVP Robert Candelaria





DOS ex funcionario policial tabata presente na cas di partido diahuebs mainta pa anuncia Robert Candelaria como candidato di AVP den e proximo eleccion Parlamentario di dia 22 di september awor.

Papito Comenencia, ex vocero policial a bisa lo siguiente, "Awe ta un dia hopi grandi unda cu un persona cu mi a traha cune, un persona cu stima Dios kende ta nada menos cu Robert Candelaria, ta drenta politica.
E ta un persona integro cu mi a traha cu ne den Cuerpo Policial y cu sa hopi di aspectonan hudicial. Un persona cu despues a sigui specialisa su mes den e area di siguridad.

E ta un persona cu ta caracterisa su mes p'e hecho cu e ta investiga algo prome cu e dicidi kico e ta bay haci. P'esey mi ta sigur cu AVP tin den dj'e un persona cu hopi conocemento den siguridad y criminalidad cu ta bay engrandece e pueblo, y partido AVP."

Despues di Papito Comenencia a hiba palabra otro ex funcionario policial, kende tambe ta apoya Candelaria, esta Ricardo Muller.

"Mi a bin awe pa splica e sistema con nos tabata traha cu sr. Candelaria. Mi a conoce sr. Candelaria for di aña 2001 trahando na Warda di Polis na Playa. En realidad el a yega na aña 2000 y a bay traha na Warda di Polis San Nicolas y 2001 el a yega Playa. Ken ta sr. Candelaria? Sr. Candelaria tabata ploegcommandant na Playa. E ta un persona cu ta gusta combersa cu tur hende, e gusta nan contribucion (input). E no tabata un hende cu ta djis yega bisa kico e kier of kico e no kier. E ta scucha tur hende y ta papia cu nan.
E ta purba tur momento pa resolve tur problema. Loke mi ta haya bon di sr. Candelaria ta cu e ta un persona hopi integro.
Otro cos mi a nota ta cu ora cu sr. Candelaria a bay recherche, tempo cu mi tabata den directiva di sindicato di Polis, ta cu nan tabata papia hopi bon di dj'e. E tabata un hefe cu ta duna e funcionarionan e chens di dicidi kico bo kier haci, y si e mester tuma un decision na final, e lo tum'e", Papito Comenencia a bisa.

Den e ultimo parti di su discurso el a bisa: "Otro punto cu mi mester trece dilanti ta cu hopi biaha, ora cu Inspectornan yega for di Hulanda, nos como sindicato ta bisa laga nan traha den tur departamento. Den caso di Candelaria el a traha den tur departamento.
Pues e conoce Cuerpo Policial den su totalidad, el a traha recherche, straatdienst y ultimo el a bira hefe y miembro di staff di Cuerpo Policial. Pa loke ta husticia, Candelaria ta un bon persona cu sa hopi loke ta encera e trabou di Polis. Mi kier yama Candelaria bon bini den e famia di AVP."

Prome congreso di envehecimento activo na Aruba







FUNDACION Movemiento ta Bida (FMTB) den luna di oktober e aña aki ta organisa e promer congreso di envehecimento activo (Active Aging) na Aruba .
Esaki lo tuma lugar dia 14 di oktober den Cas di Cultura na unda lo bay tin diferente expertonan internacional y local cu lo hiba palabra. Tur esaki ta posibel danki na e cooperacion di Physical Activity Network of the Americas (RAFA/PANA) y La Red de Actividad Física de América, capitulo de Puerto Rico (RAFA-PUR) na cual FMTB ta afilia.

E expertonan ta bin for di Merca, Puerto Rico, Chili , Corsou y di Aruba.
Un dia promer cu e congreso 13 di oktober lo tin henter dia workshops practico cual lo tuma lugar na Centro Kibracha . E congreso aki ta pa tur hende cu tin di hasi cu personanan adulto pa asina sa con pa tene nan activo. FMTB tin mas o menos un aña caba un programma den differente districto na Aruba na unda nos adultonan ta bai y haya les con pa keda activo na un manera recreativo.

Cu e congreso aki FMTB y Aruba ta bay dilanti den henter Caribe pa promove “Active Aging”, ja cu ta pa prome biaha cu esaki ta worde organisa den Caribe.

Pakiko e congreso aki:
Pa alerta nos adultonan cu nan mester biba mas active.
Pa informa e profesionalnan cu ta traha cu y pa nos adultonan di e beneficio pa promove un bida mas saludabel y activo.
Promove un bida largo di actividad fisico pa esnan mas jong den nos poblacion p’asina nan keda activo y saludable tambe ora nan ta ariba un edad avansa.

Pa kende e congreso aki ta: Tur hende ariba e edad di 50 aña
Tur studiantenan di estudionan avansa
Profesionalnan individual y institutonan cu tin di haber cu cuido medico, actividad fisico y sector social.
Pa tur esnan cu ta cuida hende grandi of cu ta traha pa hende grandi.

FMTB ta sumamente contento cu e respaldo cu nan ta ricibiendo di diferente stakeholders y tambe di comercio. Den e simanan nos dilanti mas informacion lo wordo duna p’asina tur hende keda na altura di e congreso unico aki pa Aruba. Como cu cuponan ta limita, y tin basta hende di exterior cu lo bin atende , localnan por inscribi awor caba na oficina di FMTB situa den e edificio di IBISA. Pa loke ta workshops na Kibrahacha ta permiti solamente 125 persona cu lo wordo parti den grupo di 25 p’asina lo tin 5 grupo pa cada seccion. Inscripcion ta costa afl 100 pa persona cu ta inclui breakfast y lunch na cas di Cultura.

Por yama FMTB na tel 586-8651 of 594-2546
Ban siña con pa biba mas saludabel y bira mas activo na un manera sano. No ta pornada nos Fundacion ta carga e nomber Movemiento ta Bida pasobra cu movemiento nos ta alarga nos bida na un manera sano .

Prome Minister Mike Eman y BoBario ta aporta na rehabilitacion di pista di Rough Riders na Savaneta











DIARANSON atardi Prome Minister Mike Eman tabata na tereno di Rough Riders na Savaneta pa presencia con e trabounan di rehabilitacion di pista di BMX ta andando.
Eman hunto cu BoBario a percura pa mitar di e presupuesto necesario p'asina e ekipo aki di atletanan local por conta cu un facilidad cu ta na nivel internacional y asina por ta ainda mihor prepara pa competencianan den exterior.

Audi Soekandar, head coach di Rough Riders a indica cu e encuentro ayera cu e prome mandatario tabata hopi fructifero.
"Nos a elabora hopi cos manera con nos ta para n'e momentonan aki cu e pista, cu nos tin hopi plan pa termina e pista paso tin hopi mucha cu kier sigui cu BMX."
Eman tin varios aña siguiendo y sosteniendo e organisacion. Algun aña atras te hasta a mira nan competi n'e weganan Panamericano na Canada.
"Minister President ta hopi contento di wak e muchanan atrobe y el a compromete su mes cu e ta bay yuda nos," Soekandar a bisa.

E plan cu tin ta pa pone e tereno na Savaneta riba standard di UCI cu ta nifica, entre otro, cu e pista ta cambia di direccion.
"Algo cu normalmente nos no conoce na Aruba," e head coach a duna di conoce. "BMX ta lantando bek... Nos tin e muchanan Elite y e chikitonan Striders cu ta cuminsa di 2 aña. Nan t'e fundeshi di BMX y nos ta wak un futuro hopi grandi p'e siguiente añanan."
Esaki ta hustamente loke Gabinete Mike Eman kier sigui sostene.

"Si nos inverti trempan, nos ta mira cu nan (muchanan) ta crece y desaroya positivamente. Banda di competencia internacional, naturalmente ta importante pa tin facilidadnan di recreo pa kita muchanan for di caya y esey ta un inversion importante," Prome Minister Eman a expresa.
Di mesun manera ta inverti den otro ramonan di deporte y movecion sano. Durante e dos terminonan di gobernacion, Prome Minister Mike Eman y programa di BoBario a percura pa diferente mehoracion di organisacionnan deportivo manera na Calbas y Rockets. Hunto cu FCCA a construi canchanan na Bushiri y Madiki y mas reciente a habri mini veld di futbol na Angochi y pone e prome piedra pa otro na tereno di La Fama.

Donny Rasmijn, Parlamentario di fraccion AVP for di bario di Savaneta tambe tabata presente y a presencia cu satisfaccion y orguyo e desaroyo positivo aki.
"E ta un necesidad den e bario di Savaneta; un necesidad p'e muchanan. Atrobe e pueblo di Savaneta a pidi p'e y Gobierno a cumpli.
Partido AVP y mi persona semper lo para p'e."
Eman: "Nos gobernacion a pone como prioridad mehoracion di calidad den bida den barionan y nos ta trece esey den cada bario di Aruba. Asina ayera nos tabata na Angochi, awe nos ta na Savaneta y otro siman nos lo ta na otro caminda."
E enfoke aki ta uno cu ta aprecia dor di mayor y coachnan pasobra nan ta sinti cu nan Gobierno tambe ta sostene nan den desaroya y mehora e facilidadnan deportivo.

Ceramento di caminda y desviacion di trafico en conexion cu proyecto Watty Vos Boulevard



DEPARTAMENTO di Obra Publico, compania Mota Engil y compania di utilidad Setar ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda principal di Oranjestad pa Santa Cruz, cu na e rotonde provisional di Caya Betico Croes y Watty Vos Boulevard, cu diasabra, 15 di juli 2017, ta bay cera e rotonde provisional parcialmente pa trafico.

Setar tin trabounan pa haci relaciona cu e proyecto di Watty Vos Boulevard y pa motibo di esaki tin cu cera parti di e rotonde menciona.
Trafico for di Sta. Cruz direccion Oranjestad/ Sabana Blanco ta wordo desvia via di e caminda di Cumana pa Meiveld y pasa patras di ex edificio di Codemsa y bolbe bek rib'e caminda principal di direccion Oranjestad/ Sabana Blanco.
Trafico di Sabana Blanco ta wordo desvia direccion Sta Cruz y despues p'e caminda di Cumana pa Meiveld y pasa patras di ex edificio di Codemsa y bolbe bek rib'e caminda principal pa direccion Oranjestad.

E desviacionan na e rotonde lo keda indica cu baricadanan y borchinan di aviso.
Ta cera e caminda menciona entre 7'or di mainta pa 6'or di atardi.
Trabounan lo tin un duracion di 1 dia di trabou.

Nos ta pidi bo(so) persona comprencion y cooperacion p'e trabaonan cu mester tuma lugar y ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu por surgi.



MALESA DISTEMPER SERCA CACHO

ANIMAL RIGHTS ARUBA (ARA) pa medio di e comunicado aki ta desea di informa nos communidad tocante di e malesa DISTEMPER cu ta asotando nos Pais den e temporada aki.

E nomber scientifico di e malesa di distemper ta Canine distemper. Distemper ta un malesa contagioso y serio cu ta wordo causa door di un virus cu ta ataca e cacho su organonan, e.o. celebro, tripanan, e organonan respiratorio y tambe su wowonan. E virus ta wordo transmiti via aire door di tosamento of niester di un animal infecta, door di urina, scupi y sushi di e cacho y tambe contacto directo of indirecto cu un cacho infecta cu distemper, por ehempel door di comparti cuminda of awa for di e mesun baki.

Cachonan di tur edad y tamaño por wordo infecta sinembargo cachonan chiquito di menos cu 4 luna di edad ta wordo infecta mas tanto. Mama cacho por transmiti e virus tambe via e placenta. Cachonan cu no ta vacuna ta core un risico hopi mas alto di haya e.o. distemper.

Cual ta e simptomanan di distemper?
E simptomanan mas comun ta nanishi y wowo sushi (manera tin verkoud of wowo malo), e cacho ta tosa, diarea, sacamento, keintura, perde apetite y tambe depresion.

Cual ta e risiconan?
Distemper por ta hopi serio y ta pega masha liher mes di un cacho pa otro. Vooral si ta trata di cachonan cu no ta vacuna. No ta tur cacho lo muri di e malesa pero pa mayoria si esaki lo ta e caso. E cachonan cu recupera di e malesa por keda cu problema cu nan bista y nan sistema nervioso y cachonan chiquito por keda cu problema cu nan djentenan.

Con por preveni e malesa?
Vacuna ta crucial ora ta yega na preveni e.o. e malesa di distemper. E cacho mester haya un serie di vacunanan cu ta yuda na preveni pa bo cacho(nan) haya e malesa. E vacunanan aki a wordo usa pa hopi añanan caba y a bin ta yuda pa reduci e malesa bao di animalnan. Pesey nos di ARA ta recomenda bo persona pa zorg pa bo cacho(nan) ricibi nan vacuna tur aña. Den e prome aña e cacho ta ricibi 2 te cu 3 vacuna pero despues di esey ta cada aña e ta haya un vacuna cu ta yuda no solamente pa e no haya distemper pero tambe contra hopi otro tipo di malesa. No ta kita afor cu un cacho vacuna tambe por haya e virus, pero e chens ta menos cu un cacho cu no ta vacuna.

Si bo a bin den contacto cu un cacho cu tin distemper laba bo mannan bon prome bo mishi cu un otro cacho. E virus por biba algun siman pero door di hasi e lugar unda e cacho cu tabatatin e malesa a hospeda cu clorox, azijn of ammonia limpi, bo ta mata e virus.

Contact bo Veterinario!
Si bo ripara cu bo cacho(nan) tin algun di e symptomanan ariba menciona tuma contacto mesora cu bo Veterinario.

Duna un man?
Bo kier yuda nos of adopta un di nos cachonan? Bishita nos website www.animalrightsaruba.org of bira amigo via facebook. Pa ayudo financiero bo por hasi un donacion na **RBC Bank Aruba, number: 30.62.767**.

Partido AVP den forma grandi y cu tur honor a conmemora Shon A. Eman

PG. 14-15

















Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Paradera
Pariba di Brug:
Seroe Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
-
Pariba di Brug:
-

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar















SANTANA Protestant na Playa famia, conocir y amigonan a conmemora e echo cu mita siglo pasa Shon A. Eman a bandona e mundo aki den forma repentino.
Despues di e ceremonia di ponemento di krans dor di famia, partido, Parlamento y Gobierno dominee Hazenoot a duna un masha bunita discurso unda el a recorda e bida y morto di Shon A.

E persona kende Shon A tabata a wordo treci dilanti. Despues di e discurso di Dominee Hazenoot, Minister Benny Sevinger a gradici tur presente y a recorda cada un cu awe nos ta biba den libertad, den un democracia bibo danki n'e trabounan duro di hendenan manera Shon A. Eman y su tata Henny Eman, sr.

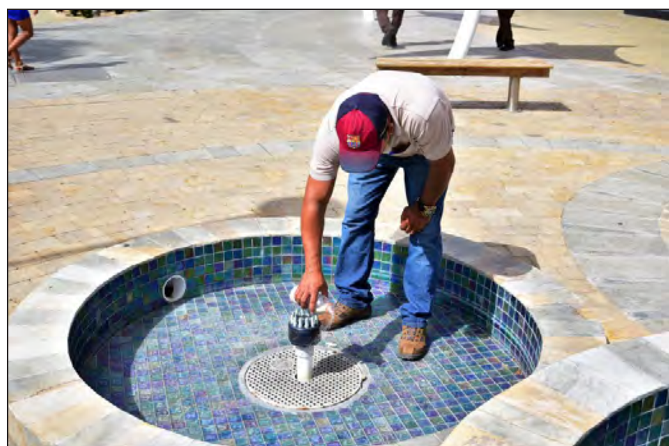
GKMB teniendo control tur caminda

A topa cu varios criadero di sangura den caya grandi









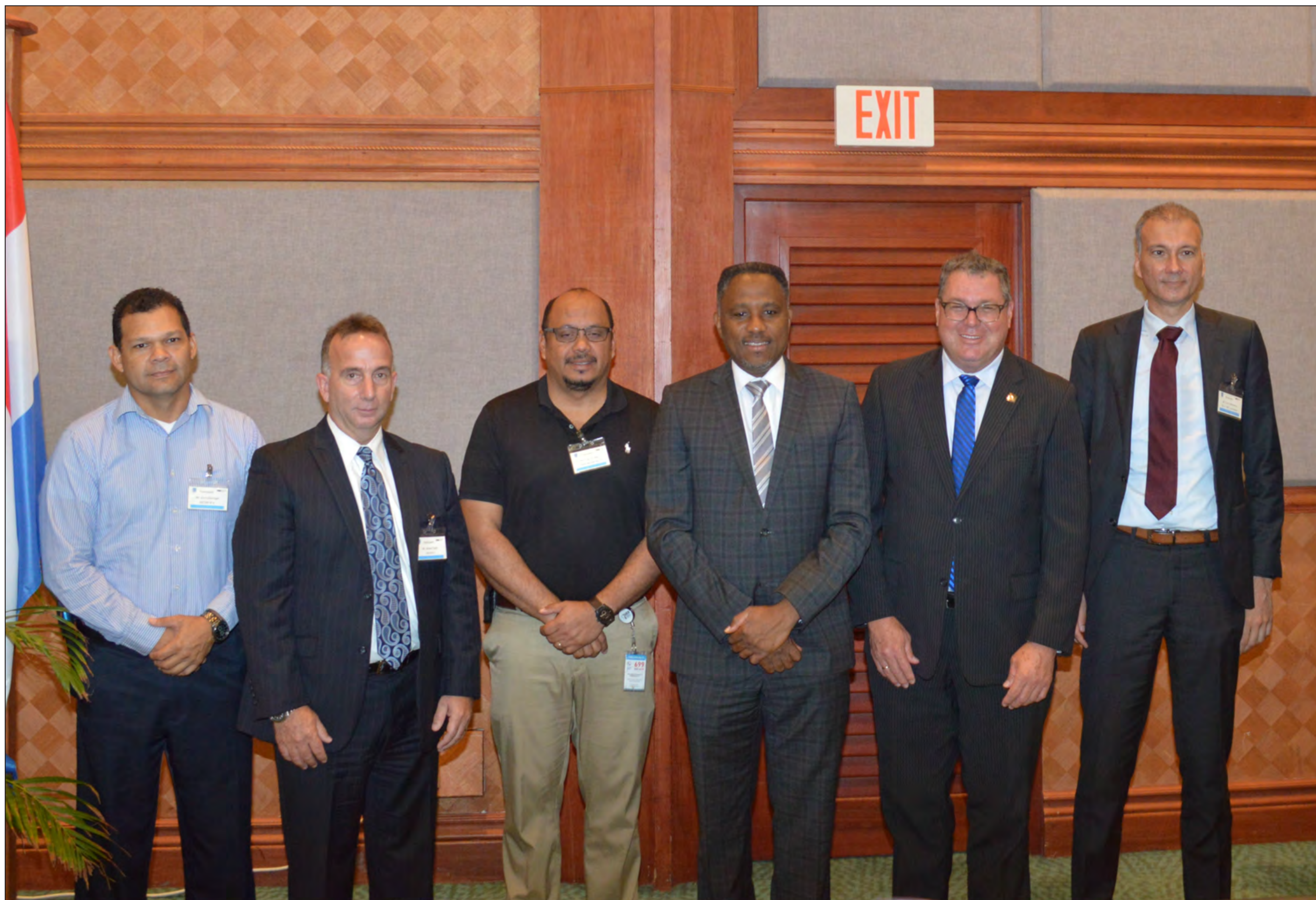
HOPI persona den Caya Grandi a yama y duna keho na Departamento di Salubridad Publico cu nan tin molester di sangura. P'e motibo aki empleadonan di Ministerio di Salubridad Publico hunto cu esnan di Ministerio di Asunto General a bay personalmente den caya grandi pa papia cu e organisacion di comerciantenan cu tabata preocupa cu e situacion.
Di parti di Ministerio di Salud Publico a haci tur posibel p'e seccion di GKMB di Departamento di Salud Publico por a asisti e comerciantenan den Caya Betico Croes.

Dianan 11 y 12 di juli 2017 GKMB a bishita Caya Grandi y diahuebs 13 di juli tabata e di 3 dia di control. Pe motibo di e yamadanan di keho di sangura Directie Volksgezondheid a manda departamento di Gele Koorts en Muskieten Bestrijding (GKMB) un raport di e situacion, kende na su turno a bay haci un control den Caya Grandi pa atende cu e kehonan.

E team di GKMB ta na altura di loke ta pasando y lo ta sigui tuma accion den e dianan benidero. Durante e control e team di GKMB a controla e rails di tram, e rioolnan y e fonteinnan.
Aki GKMB a bin topa cu hopi criadero den e rioolnan y di biaha a cuminsa basha veneno p'asina caba cu e criaderonan.
E riool y fonteinnan tin awa aden y den e awa GKMB a mira larvanan di sangura y di biaha a cuminsa trata e problema, cual ta pone cu e combatimento contra larva tin su proceso pa cana.

Directie Volksgezondheid lo sigui informa tur comerciante di cualkier trabou encuanto fumigacion di e sanguranan. DVG ta spera di por informa tur comerciante riba Caya Grandi y den cercania debidamente cu GKMB ta atendiendo cu e situacion di sangura, unda nan lo ta controlando. Ministerio di Salubridad Publico ta recorda tur hende pa yuda mantene Caya Grandi limpi y pa evita criadero di sangura.
Den e proximo dianan GKMB lo ta controlando un biaha mas den Caya Grandi.

Gobierno y TNO Caribbean ta firma acuerdo di principio cu parternan strategico riba tereno di Cyber Security



DIARANSON, 28 di juni ultimo, un acuerdo di principio ("Letter of Intent (LOI)") pa explora cooperacion nacional riba tereno di Cyber Security a wordo firma pa varios stakeholders.
E partidonan cu a firma tabata Gobierno di Aruba, TNO Caribbean y companianan di utilidad manera Utilities Aruba NV, WEB Aruba NV, SETAR NV y AAA NV.

Percurando cu e isla di Aruba ta sigur den sentido digital pa negoshi, turista y ciudadanonan ta e meta principal di e cooperacion cu ta wordo premira riba tereno di Cyber Security.

Esaki ta enfatisa cuanto organisacionnan publico y priva na Aruba tin un pensamento comun riba un vision pa mantene Aruba sigur den forma digital y resistente.

Un Aruba digital sin duda ta rekeri colaboracion entre tur stakeholder cu tin nan parti den un responsabilidad comun. Na Ingles un cooperacion asina ta wordo yama "National Cyber Security Governance".
E menasa digital cu organisacionnan critico ta enfrentando awendia ta universal, mundial y tin e potencial pa interumpi e bida diario den casi tur sector di e economia. Negoshinan y ciudadanonan ta uzando internet y ta depende mas y mas riba nan bon funcionamento di nan computer y tecnologia pa informacion y comunicacion.

Mientras cu Aruba tin conexion y disponibilidad halto di internet, e seguridad, integridad y continuidad mester wordo mantene p'e ciudadano, negoshinan y Gobierno na tur momento.
Gobierno di Aruba a compromete su mes pa establece un structura di cooperacion pa loke ta Cyber Security na Aruba. Na april 2017, Veiligheidienst Aruba (VDA) a organisa e 'Aruba Critical Infrastructure Seminar' (ACIS) cu a enfoca rib'e topico aki.

Como follow-up, riba 28 di juni 2017, un 'National Cyber Security workshop' patrosina pa VDA y facilita pa expertonan di TNO a wordo teni.
Na e workshop aki a asiti mas cu 50 participante di 15 organisacion y infrastructura critico cu a duna input p'e futuro 'Nacional Cyber Security Plan'. E workshop aki a culmina den firmamento di e LOI ariba menciona. E partnernnan lo forma un comision cu ta bay traha rib'e structura di cooperacion den e lunanan nos dilanti.
Tambe lo expande e cooperacion cu mas organsiacion of infrastructura.

E aña aki ta organisa e di 20 edicion consecutivo di Copa Noord









DIARANSON anochi na Mi Dudu Bar & Restaurant a tuma luga e rueda di prensa di Copa Noord 2017 y e aña aki SuperPlus softball team ta organisa e campeonato.
Copa Noord ta un torneo cu ta existi pa hopi aña caba. Team Montaña Braves a organisa e prome Copa Noord. E torneo a sigui existi pa algun aña y despues a para pa basta aña largo. Sinembargo, 20 aña pasa e team di Calabas Blue Jays a dicidi cu Noord no por keda sin su torneo y a cuminsa bek cu e torneo di Copa Noord. Cada aña un di e teamnan cu ta participa n'e torneo ta haya oportunidad pa organisa e campeonato.
E aña aki e reto ta pa SuperPlus, pasobra nan tin di haci cu e torneo ta uno exitoso mirando cu ta celebra e di 20 aña consecutivo di Copa Noord. E torneo lo dura 6 siman largo rib'e fechanan: 30 di juli, 6 – 13 – 20 – 26 – 27 di augustus y e final lo ta dia 3 di september 2017.

P'esey SuperPlus ta invita pueblo di Aruba y muy en special e pueblo di Noord pa yega n'e apertura di Copa Noord cu lo tuma luga dia 30 di juli 2017. Pa 10:00 di mainta lo tin e desfile di e teamnan participante acompaña pa Massive Brassband cu lo duna un show espectacular. Despues di e ceremonia oficial y tiramento di lot e weganan lo start pa 11:30 di mainta.

Pa clausura e dia di apertura 8:00 di anochi e banda D'Licious lo deleita un y tur cu bon musica. Bar y cushina naturalmente lo ta bon surti.

Superplus softball team ta yama danki na tur nuebe team cu ta participa den e torneo cu ta Bad Boys, Calabas Blue Jays, Kudawecha Indians, Kudawecha Redskins, Mariners, Montaña Braves, Royal Power, Tanki Leendert Giants y SuperPlus y deseanan hopi exito cu e weganan.

Nos ta gradici tur nos sponsornan: Brouwerij Nacional Balashi, PriceSmart, Banco di Caribe, sr. Thode y Healing Hands Massage y Final Touch pa nan aporte na Copa Noord 2017.
No por keda sin gradici Debby y Chomon di Mi Dudu Bar & Restaurant pa permiti pa haci e rueda di prensa tuma luga na Mi Dudu.

Superplus softball team ta invita tur fanatico di bon softball, pueblo di Aruba y muy en special e pueblo di Noord pa asisti na e weganan y aporta na e torneo cu ta priminti di bira un torneo di weganan na nivel y e ambiente na veld lo ta sigura. Masha danki y nos ta spera tur hende dia 30 di juli 2017 pa 10:00 di mainta na Kudawecha Ballpark.

Clarisca Velasquez (AVP) den reunion na Angochi:

Semper nos a scucha y traha pa pueblo



DURANTE e encuentro politico cu AVP a tene na Angochi tabata presente diferente candidato di partido berde. Den un encuentro cu e habitantenan, a papia di tur e proyectonan cu a wordo realisa caba, y tur loke cu ta den ehecucion. Pero tambe e motibonan pakico AVP mester haya e apoyo di pueblo pa sigui cu e bon trabou cu a bin ta haciendo.

Den su presentacion na e habitantenan presente, Clarisca Velasquez a splica cu ta masha importante pa scucha e pueblo, pasobra "scuchando pueblo, nos a haci e trabou e ultimo 8 añanan. Nos kier sigui scucha boso pasobra nos kier continua cu e trabou", el a bisa. E tipo di encuentronan aki, e candidato a bisa, ta un bon momento pa sa tur kico e habitantenan kier of si nan tin pregunta, pa haci esaki tambe.

Tambe el a bisa cu tur e candidatonan ta hopi orguyoso di Mike Eman, cu no ta solamente nan lider pero ta guia nan den tur asunto. Asina bou guia di e lider a logra drenta Santa Cruz e ultimo campaña y awor ta sigui busca confiansa di e habitantenan pa sigui cu e trabou cu a bin ta haciendo. Asina el a splica tambe di e. o. leynan di trafico cu e siman aki a pasa den Parlamento, con e Gobierno desde 2009 a bin ta enfocando riba e ser humano ora cu e economia tabata -15.

Pero tambe a repasa otro logronan, maner reparatie-toeslag; mamanan soltero a haya un suma extra y onderstand a subi cu 25% mientras cu a introduci pensioen obligatorio. No solamente e sector ey a wordo mehora, pero tambe e empleadonan publico.
Despues di tur esey, a concentra riba desaroyo di producto Aruba y a mehora e infrastructura, creando e linear park cu a pone Aruba move, tanto grandi como chikito.

"Proyectonan cu tabatin 30 aña para, Gobierno a logra ehecuta nan, manera hospital, containerhaven, Green Corridor, y Watty Vos Blvd. Cuatro proyecto den un periodo danki na Mike Eman y su Gobierno", Velasquez a bisa.

E candidato, y Parlamentario, a bisa cu e lo ta bishitando Angochi hunto cu su team pa haya e apoyo necesario den e eleccionnan di 22 di september awor.

ATENCION! PARTICIPACION

AWEMainta ta acepta publicacion di comunicado di prensa (press release) acompaña cu foto digital asumiendo cu e persona of e instancia cu a somete e comunicado di prensa pa publicacion tin derecho of autoridad pa publica of usa e material digital cu a ser somete pa publicacion.

E presentacion di e comunicado di prensa pa publication den AWEMainta ta ensera cu e persona of instancia ta asegura cu e tin derecho of autoridad pa publica e material digital y cu e ta acepta sin ningun reserva pa indemnifica y proteha AWEMainta por completo contra di cualkier demanda of causa pa daño y prehuicio cu ta ser alega contra AWEMainta pa motibo di cualkier violacion di derecho di autor, cualkier otro derecho intelectual of otro derecho civil of contractual.

Gerencia

Ling & Sons Kidsfest 2017

LING & Sons ta contento di anuncia cu e aña aki lo tuma lugar un bes mas e grandioso Kidsfest Event.
Evento aki ta tuma lugar diasabra 29 di juli di 10'or di mainta te cu 5'or di atardi na unda cu tur mucha ta invita pa participa.

Evento aki ta gratis pa henter famia. Lo tin masha hopi actividad pa mucha manera dinojump, carousel, gladiator ring, trampolin, wega estilo di kermis, Micky y Minnie y Moana tambe lo tey presente.
Evento aki ta uno na unda henter famia por bin pasa un dia hunto agradabel. Pa mayornan Ling & Sons lo pone mesa cu stoel den area fresco p'asina e mayor por relax mientras e muchanan ta hunga.
Den tienda mes lo tin varios tastings y e supermercado lo tin su Back to School Sale. Clientenan por probecha di ofertanan special riba productonan di Back to School.

Ademas di esaki Ling & Sons den transcurso di e evento lo organisa diferente wega y competencia na unda muchanan por gana premio.
Pa mas informacion bishita lingandsons.com of facebook.com/lingandsons



BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 14 Jul, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten	100.20
				chq./overboeking	100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.38	1.40		1.42
Zwitserse frank (per 100)	CHF	183.78	184.50		185.30
Pond sterling	GBP	2.24	2.29		2.35
Japanse yen (per 10.000)	JPY	156.06	157.48		159.06
EURO (per 100)	EUR	201.47	203.31		205.35
Deense kroon (per 100)	DKK	26.36	27.08		27.88
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.65	21.37		22.17
Zweedse kroon (per 100)	SEK	20.31	21.03		21.83

Digicel ta celebrando su di 14 aniversario cu ofertanan special



E aña aki Digicel lo ta celebrando su di 14 aniversario y lo bay tin ofertanan special pa nan cliente existente y clientenan nobo. Clientenan lo tin e oportunidad pa cumpra diferente celular y sin lubida nos Samsung J2.

E smartphone Samsung J2 tin un touch screen di 4.70 inch cu un resolucion di 540 pixel pa 960 pixel. Tambe e celular tin un espacio interno di 8GB cu por expande te cu 128GB haciendo uzo di un microSD card. E camara primario ta di 5 megapixel y e front shooter pa selfies ta di 2 megapixel.

E biaha aki na lugar di paga Afl. 299 bo ta ricibi e Samsung J2 gratis cu un contract di Hybrid Small di 1 aña. E oferta aki ta valido diasabra awor na tur nos localidad y tanten cu tin den stock.

Bin celebra nos di 14 aniversario na Digicel Tanki Leendert y disfruta di nos prijsnan atractivo di celularnan. Clientenan tin e oportunidad di gana diferente premio. Diasabra awor 15 di juli pasa bishita Digicel Tanki Leendert y ricibi bo regalo y na mes momento bo lo ta participando pa un premio cu e compra di bo celular.
Lo anuncia e ganado di e premio di Digicel dia 17 di juli y tin algun condicion aplicabel.

Desde 10:00 AM te cu 12:00 PM na Tanki Leendert tambe lo conta cu presencia di radio Massive FM live cu su DJ Easy B y e Embahador di Digicel Zyon tambe lo t'ey pa celebra cu Digicel. Pasa na Digicel Tanki Leendert y celebra cu nos na momento cu bo ta cumpra bo telefon nobo.

ARA ta informa comunidad tocante

Malesa DISTEMPER cu ta asotando nos pais e temporada aki

ANIMAL Rights Aruba (ARA) pa medio di e comunicado aki ta desea di informa nos comunidad tocante di e malesa DISTEMPER cu ta asotando nos pais den e temporada aki.
E nomber cientifico di e malesa di distemper ta Canine Distemper.
Distemper ta un malesa contagioso y serio cu ta wordo causa dor di un virus cu ta ataca e cacho su organonan, e. o. celebro, tripanan, e organonan respiratorio y tambe su wowonan.
E virus ta wordo transmiti via aire dor di tosamento of niester di un animal infecta, dor di urina, scupi y sushi di e cacho y tambe contacto directo of indirecto cu un cacho infecta cu distemper, p. e. dor di comparti cuminda of awa for di e mesun baki.
Cachonan di tur edad y tamaño por wordo infecta, sinembargo, cachonan chikito di menos cu 4 luna di edad ta wordo infecta mas tanto. Mama cacho por transmiti e virus tambe via e placenta. Cachonan cu no ta vacuna ta core un risico hopi mas alto di haya e. o. distemper.

Cual ta e simptomanan di distemper?
E simptomanan mas comun ta nanishi y wowo sushi (manera tin verkoud of wowo malo), e cacho ta tosa, diarea, sacamento, keintura, perde apetite y tambe depresion.

Cual ta e risiconan?
Distemper por ta hopi serio y ta pega masha lihe mes di un cacho pa otro. Vooral si ta trata di cachonan cu no ta vacuna. No ta tur cacho lo muri di e malesa pero pa mayoria si esaki lo ta e caso. E cachonan cu recupera di e malesa por keda cu problema cu nan bista y nan sistema nervioso y cachonan chikito por keda cu problema cu nan djentenan.

Con por preveni e malesa?
Vacuna ta crucial ora ta yega na preveni e. o. e malesa di distemper. E cacho mester haya un serie di vacunanan cu ta yuda na preveni pa bo cacho(nan) haya e malesa. E vacunanan aki a wordo uza pa hopi añanan caba y a bin ta yuda pa reduci e malesa bao di animalnan.

P'esey nos di ARA ta recomenda bo persona pa zorg pa bo cacho(nan) ricibi nan vacuna tur aña. Den e prome aña e cacho ta ricibi 2 te cu 3 vacuna pero despues di esey ta cada aña e ta haya un vacuna cu ta yuda no solamente p'e no haya distemper pero tambe contra hopi otro tipo di malesa. No ta kita afo cu un cacho vacuna tambe por haya e virus, pero e chens ta menos cu un cacho cu no ta vacuna.
Si bo a bin den contacto cu un cacho cu tin distemper laba bo mannan bon prome bo mishi cu un otro cacho. E virus por biba algun siman pero dor di haci e lugar unda e cacho cu tabatin e malesa a hospeda cu clorox, azijn of ammonia limpi, bo ta mata e virus.

Contact bo Veterinario!
Si bo ripara cu bo cacho(nan) tin algun di e simptomanan ariba menciona tuma contacto mesora cu bo Veterinario.

Duna un man?
Bo kier yuda nos of adopta un di nos cachonan? Bishita nos website www.animalrightsaruba.org of bira amigo via Facebook. Pa ayudo financiero bo por haci un donacion na RBC Bank Aruba, number: 30.62.767.

Xpresa bo mes

Opinion personal tocante

Partidonan pro Matrimonio di Mesun Sexo

Skirbi pa: Omaira Britten

UN feliz mainta pueblo di Aruba. Prome cu tur cos ban gradici Dios cu nos por a habri nos wowonan awe mainta. Ban ta mas cuidadoso y respeta otro manera Hesus a siña nos unda den e ley di Dios su mandamento ta poni: STIMA BO PROHIMO MANERA BO MES.
Stop di calumia otro, ofende otro sin mester en bes di haci oracion pa Dios guia nos isla p'e proximo eleccion unda bo voto ta importante como unico doño di Aruba pa scoge e gobernantenan cu tin di dirigi nos isla poniendo Dios na prome lugar.

Ayera mi a scucha e debate cu preguntanan lansa hopi bon y ta algun bon contesta te momento cu e pregunta clave "Si" of "No" a bin dilanti unda a puntra cua partido ta pro MATRIMONIO DI MESUN SEXO. Aki Dios a permiti pa desenmascara tur esnan cu a bisa "SI" cu a bende TATA TODOPODEROSO manera fariseonan pa gana voto y poder. Esakinan ta yama nan mes Cristian-Democratico? Asina Hesus a wordo crucifica pa Hudas pa placa, placa, placa, poder, poder, poder.

Pueblo di Dios boso lo kier vota pa un partido Anti-Cristian. Boso kier mira e furia di Dios manera a sosode cu Sodoma y Gomora? Ami tin tres yiu hoben y un nieto y mi no ta desea pa nan pasa den e furia di Dios. Habri boso wowonan y mira ken boso kier pa representa boso como doño di Aruba pa un miho futuro cu un meta pone boso como pueblo na prome luga guia pa Dios y su unico yiu Hesus cu a bin na mundo pa salba nos.
No keda sin bay vota! E ta un derecho di tur ciudadano cu stima nan pais y ta desea di mira nan pais progresa.
Awo t'e oportunidad di tuma boso decision dia 22 di september 2017. Vota pa wordo guia pa Dios of vota pa wordo trapa p'e enemigo cu lo bin pa destrui y mata?
Pensa bon, bay na rudia y pidi Dios SALBA NOS ISLA DI WORDO CASTIGA.
Cada suplica di e pueblo di Dios lo wordo scucha, pasobra e ta un Tata Fiel. Esnan cu vota contra Dios mayan no yora malay y culpa Dios p'e castigo ricibi manera e pueblo di Israel a warda 40 aña pa drenta e tera prometi pa nan mesun culpa desobedeciendo Tata Celestial.
Mi no ta un fanatico simplemente mi ta un yiu cu ta obedece su Tata mescos cu mi a obedece mi tata terenal.
Mi ultimo palabra ta: Esun cu tin orea, tende, y esnan cu tin wowo, mira, y si bo tuma un mal decision, biba cu e culpa y tur loke bin su tras.
Pueblo di Dios, hobennan lanta riba y scucha bos di boso tata vota consciente no pa material cu lo caba pero pa un miho futuro pa boso yiunan por disfruta di boso bon.
Ban uni den oracion y pidi Dios sigui guia nos pais Aruba. No sea fariseo bay misa tur diadomingo, tuma Santa Hostia, cana Caminda di Cruz tur Diabierna Santo y por ultimo traiciona bo tata, bo isla Aruba futuro di bo yiunan. Lesa den bijbel unda dios a papia bon cla: 1 Corintios 6:18 Dios bendiciona E pueblo di Aruba.

Departamento di inspeccion lo vigila y controla calidad enseñansa

POR den proximo gobernacion lo percura pa scolnan ofrece mesun calidad di enseñansa pa tur hoben

Segun Otmar Oduber

BASA rib'e raport di Unesco, nos porcentahe di muchanan cu ta atende scol ta halto. Sin embargo, e cantidad di "drop-outs" ta alarmante. P. e., 10% di adolescentenan no ta caba scol secundario.
Fuera di esaki, a base di un encuesta cu organisadornan di e debate pa Millennials a haci, ta indica cu personanan ta di opinion cu e nivel di educacion a cay atras y cu posibilidadnan pa haya trabou despues di caba scol ta limita, algo cu POR tambe a constata den combersacion cu diferente hoben.

Durante di e debate di Millennials cu a tuma luga diahuebs den Cas di Cultura, lidernan mester a contesta si nan lo subi of baha e presupuesto anual di educacion y riba kico specifico lo desea di inverti, p. e. riba calidad di docente, tecnologia na scol, infrastructura, of algo otro.
Tambe mester a menciona con lo yega na e financiamento p'e accionnan aki?

Pa partido Puebo Orguyoso y Respeta e ta importante pa nos sistema di enseñansa completo bira uno cu ta inclusivo di berdad. "Hopi biaha nos ta segrega nos hobennan y limita nan oportunidadnan y ta stigmatisa e muchanan na scol cual ta pone nan perde cierto oportunidadnan den bida.
Locual cu ta responsabel segun nos presupuesto ta locual cu nos mester por pone disponibel pa enseñansa y asina percura pa bienestar di e pais y e futuro di e proximo generacion", Oduber ta splica.

"POR ta para pa "quality assurance program" unda cu scolnan a base di indicadornan ta midi nan mes y controla nan mes pa tur scol akinan na Aruba tin e mesun calidad di enseñansa pa tur hoben cu ta participa. Percura pa tin un "quality inspeccion" program caminda cu bo ta pone departamentonan di inspeccion hunto cu e scolnan pa por controla y vigila e calidad di enseñansa cu ta wordo spera di inspeccion", lider di POR ta mustra.

"Tambe lo percura pa un tipo di leerlingvolgsysteem caminda cu mayornan, docentenan y maneho, tur na un forma digital ta conecta cu otro pa por sigui e proceso di e hobennan. Pa loke ta e problema di "drop-outs", mester atende prome cu e yega asina leu.



Por haci esaki si brinda e opcion pa tin "summer schools" y "rebound schools", caminda e maestro ta haya e oportunidad di saca e mucha for di e klas y duna e mucha e atencion pa despues bin cu ne bek, sin cu e ta bay a costo di otro hobennan cu ta studiando den e mesun klas ey", sr. Oduber ta splica.

'Pa loke ta e maestronan tambe POR lo percura pa duna atencion n'e situacion actual mester percura pa inverti den nos maestronan/docentenan. Percura pa nan wordo recompensa segun nan prestacion y elimina e situcion cu maestronan ta keda stagna y frustra den un funcion sin aumento di salario.

Tambe ta hopi importante pa na scolnan basico tin docentenan dedica na cierto vaknan (p. e. Hulandes, Rekenen) ta esun cu ta duna e les. Mescos ta conta pa Gymnastiek cu mester wordo duna na scolnan basico dor di personanan cu ta gradua den e materia aki. Finalmente e cambionan aki lo ta na beneficio di e propio hoben", sr. Oduber a termina bisando.

Arubiano a auspicia di dos wega di Gold Cup

Richard Dijkhoff tabata "match commissioner" di CONCACAF

Awor den wega di futbol entre Merca y Martinique



DIARAZON ultimo dia 12 di juli pa 9:00pm a tuma lugar e wega di futbol entre Merca y Martinique na Tampa, Florida den "Raymond James Stadium". Mescos cu den fin di siman, e biaha aki atrobe CONCACAF a scoge ing. Richard Dijkhoff, Presidente di AVB di Aruba pa t'e "Match Commissioner" hunto cu un referee, dos assistant referee y un "fourth official".
Esaki tabata di 10 wega di e "Gold Cup" cu a caba di inicia y lo termina dia 26 di juli proximo na Merca, unda paisnan afilia na CONCACAF ta participa.

Ta bon pa splica cu e rol di un "Match Commissioner" ta pa representa CONCACAF den forma oficial durante e wega. Den caso di cualkier incidente, e comision di CONCACAF lo tene cuenta cu e raport di e "Match Commissioner" y di e referee. Pues ta un posicion masha importante durante e weganan pa clasificacion aki. Cu esaki ta demostra un biaha mas e respet y admiracion grandi cu CONCACAF tin no solamente pa Arubaanse Voetbal Bond pero tambe pa su Presidente, esta Richard Dijkhoff.

E aña aki ta di 14 edicion CONCACAF Gold Cup di Norte, Centro America y di Caribe. Tambe e ta di 24 campeonato total di CONCACAF den e region. Un total di 12 ekipo ta participa durante e weganan cu ta tuma lugar na 14 diferente stadion den Merca.
E weganan a cuminsa dia 7 di juli y e wega final lo ta dia 26 di juli proximo y cu Merca como pais anfitrion.

"Dios ta Amor….Y Amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon,
Mi por depende di loke Señor ta hasi"

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima.



GENEROSO JOAQUIN VROLIJK
Mihor conoci como t"Boy", "Chinto", "Papa", of "Baba"
Ex-trahador di Lago y Coastal
* 15-08-1930 – 07-07-2017

Na nomber di su estimada esposa: Catharina Vrolijk-Britten
Yiunan : Nelson V. (Sonny) Vrolijk y esposa Rufina
: Rudolf H. (Rudy) Vrolijk
: Gerard O. (Oslin) Vrolijk, yiunan y Valerie Spellen
: Michelle Lejuez-Kelly y esposo Nethaniel Lejuez y famia na Hulanda
Manera yiu : Lorenzo D. (Wing) Webb
: Eloy Webb
: Jacobo Lorenzo (Cobito) Petrochi
: Edward J. (Eddy) Jacobs
Rumanan : Narcisa (Chicha) Brete-Vrolijk y Leo Brete y famia
: Mario Vrolijk y Merselina Vrolijk-Hoevertsz y famia
: Clemente Vrolijk y Sra. Vda. Lina Vrolijk-Rozenberg y famia
: Gregoria (Goya) Donato-Vrolijk y Eloterio (Techi) Donato y famia
: Timotheo Vrolijk (Techi) y Christina Vrolijk-Duncan
: Anna Vrolijk y Esteban de Cuba y famia
: Anselmo Vrolijk (Chemmy) y famia
Swa y Cuñanan : Francisco (Chico) Donato
: Alicia Brete
: Maria Pontilius-Britten
: Clotilda de Cuba-Britten
: Anna Britten
: Adela (Chela) Britten
: Reynaldo (Nadi) Britten
: Francisca Roga-Britten
: Siera Britten
Nieto y Nietanan : Gerella Roberts-Vrolijk y Randy Roberts y yiu
: Gerelin Vrolijk y Edgard Kelkboom y yiu
: Thaliyah Lejuez na Hulanda
: Zoëy Lejuez na Hulanda
: Jhakiyn Lejuez na Hulanda
: Nalédy Lejuez na Hulanda
Bisanieto : Noah Roberts
Bisanieta : Christa Kelkboom
Manera bisanieto : Raymbert Tromp
Ex Suegra : Ella Rebecca Gonzales
Bisiñanan : Sra. Vda. Ida Tromp y famia
: Cheppy y Chita Webb y famia
: Iraida Tromp y famia
: Rolando de La Cruz y famia
: Zhang's Supermarket (famia Chong)
: Chemmy y Frida Quandus
: Julieta Koolman
: Roland de Mey
: Norisa Rodulfo (Paradera Lottery)
Famianan: Vrolijk, Brete, Britten, Lacle, Wernet, Loepstok, Lampe, Webb, Rasmijn, Duncan, Erasmus, Donato, de Cuba, Tromp, Feliciano, van der Poel, Petrochi, Werleman, Peña, Maduro, Pontilius, Giel, Roga, Croes, Flemming, Kelly, Gonzalez, Dijkhoff, Spellen, Geerman, Roberts, Kelkboom, Jacobs, Oduber, Wolff, Henriquez, Marin, Ras, Leest, Dirksz, Rozenberg, Helder, Krozendijk, Kock, Bikker, Lejuez, Pietersz, Farro, Koolman, van der Biezen, Gonzales
Amigonan di : Judo Center Tanki Leendert
: Aruba Weightlifting Association
: Experience Lodge 1
Amigonan mucho hopi pa mencionaSobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
Un danki special na Wit Gele Kruis

- *Lo tin oportunidad pa condoleer*
Diabierna 14 di juli 2017 di 7:00 p.m. – 9:00 p.m. na ROYAL FUNERAL HOME
- *Acto di entierro lo tuma luga:*
Diasabra 15 di Juli 2017 Nos difunto stima lo reposa di 2:00 p.m. – 4:00 p.m. den Misa Santa Filomena y despues pa Santana Catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera

Nos ta lamenta si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar,
Nos disculpa, despues di entierro, no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Lo tin un box disponible pa un donacion pa Misa Santa Filomena.

Cruz Cora ta firma acuerdo cu KIA pa yuda mehora calidad di bida di detenidonan











RECIENTEMENTE, director di Cruz Cora, Michell La Haye a splica cu Cruz Cora ta funciona den tres area mundialmente. Esakinan ta e mehoracion di calidad di bida, duna cursonan di EHBO na personanan y companianan, y prevencion y combatimento di calamidad.

La Haye ta splica cu e cooperacion entre Cruz Cora y KIA ta importante, y a duna curso na trahadornan di KIA aña pasa. Pues asina ta yuda prepara e trahadonan na momento di un calamidad.

Awor a bin cu un programa, cual ta wordo haci pa gerencia di KIA y boluntarionan. E programa ta consisti di e propio detenidonan y cu sosten di gerencia y Cruz Cora, e por bira uno exitoso.

Basa riba e pregunta haci, encuanto e posibilidad p'e detenidonan cu wordo laga den libertad por traha na Cruz Cora, La Haye a contesta cu esaki ta posibel si mester, pero cu prome nan mester reintegra den sociedad y Cruz Cora sigur kier contribui na esaki, pa cual a firma protocol nobo.